

BEMTSUBARA

MENU

The hot chocolate sauce and the melting ice cream entwined perfectly. Accent with cassis sauce is also a good choice Allurement

MELTING CHOCOLATE FONDANT



CARAMEL BANANA PANCAKE

Put the rich and bitter Gâteau Chocolat on the cloth which has both moist and crispy taste then pour on some chocolate chips that everyone likes With the Most Special Golden Ratio.

TRIPLE CHOCOLATE PANCAKE

極上の黄金比
トリプルチョコレート
パンケーキ
TRIPLE CHOCOLATE PANCAKE

S 900yen
W 1,200yen



極上コラボ
しっとりさくさくな生地に
濃厚でビターなガトーショ
コラとみんな大好きチョコ
チップの極上コラボレー
ションパンケーキ。

Put the rich and bitter Gateau Chocolat
on the cloth which has both moist and crispy taste
then pour on some chocolate chips that everyone
likes



SEX WAX
SURF WAX, FROM £2,
AT CIBS SURF CO UK

ASTLEY CLARKE
CHARM BRACELET,
FROM \$135

SAMUDRA
CANVAS CLUTCH,
£60, AT BROWNS

MOTHER OF PE
LEATHER DUFF
BAG, £390

大人の贅沢

バナナキャラメル パンケーキ

CARAMEL BANANA PANCAKE

S 900yen
W 1,200yen

ほんのり苦いキャラメルナッツとバナナをまるごと1本使った少し大人な贅沢パンケーキ。

A little bit bitter Caramel Nuts with a WHOLE banana
What about some extravagant pancake?



AN INCOGNITO WOMAN

Controversial, outspoken, but always fabulously dressed: the queen of pop shares many qualities with the heroine of her new film.

WORDS: MICHELLE...

S 1,000yen
W 1,300yen

幸せ気分♡

魅惑のベリーベリー パンケーキ

FASCINATING BERRY-BERRY
PANCAKE

果肉たっぷり甘酢っぱいベリーソースとフレッシュベリーがふんだんにのった魅惑のパンケーキ。

Gloss the sweet-and-sour berry sauce with generous pulp
Then pour on the fresh berries lavishly

心トキメク至福の トロピカルフルーツ パンケーキ

TROPICAL FRUITS PANCAKE

S 1,000yen
W 1,300yen

たっぷりのった季節の果物とふんわり生クリームに自分好みのソースをかけて心ときめく至福のパンケーキ。

Let's make a blissful pancake with fluffy whipped cream and plenty of seasonal fruits and also sauce of your liking



Excelsior... black... Louboutin... that this is a woman not to be messed with, and, of course, she rarely is.

The frenzied hum that descends on this... un... film... this... dir... lau... years ago... first became acquainted with the Madonna who writhed and ducked under the bridges

温もりと優しさに包まれる
リンゴのクレープ
ダッチベイビー

APPLE CRAPE DUTCH
BABY PANCAKE

900yen



Smelling the rich scent from butter and cinnamon
feeling the crisp from pie and the juice from apples

GLAMORAMA
ACTRESS THANDIE
NEWTON IN LACROIX
AT THE BAFTAs IN
FEBRUARY. RIGHT:
KIRSTEN DUNST WAS
ONE OF VOGUE'S
BEST DRESSED IN
LACROIX LAST YEAR.

malist... into
they were going over Christian Lacroix, man of
the moment, who... and fuchsia,
striped and polka-dotted... vision of leggy
Parisian coquette... just tucked onto
the scene. "But do... the senior,
elaborately cos... ready clad in a La-
croixesque sa... red peppum jacket.
"He has changed... Pif" snorted her
crop-haired opp... ter enveloped in
yards of black... grade. What that
man says about...
I've treasured th...
and not just becau...
バターやシナモンの芳醇な
香り、サクサクのパイや
しっとりなリンゴの豊かな
食感。一皿に幸せがたくさ
んつまった贅沢スイーツ。

サクサクのパイ

大人の誘惑
とろける
フォンダンショコラ
MELTING CHOCOLATE FONDANT

熱々なチョコレートと冷たいアイスがとろけて濃厚に絡み合うちょっと大人のホットスイーツ。カシスソースのアクセントをお好みで。

The hot chocolate sauce and the melting ice cream entwined perfectly. Accent with cassis sauce is also a good choice



...aving
a drink at Sardi's beneath the caricatures of Rodgers and Hammerstein, Leonard Bernstein, et al. But it's become their hangout as they get ready for the opening night of *American Idiot*, the feverishly awaited new musical based on their multi-platinum 2004 album, "We wrote it as a rock opera, so we'd aged some-performed

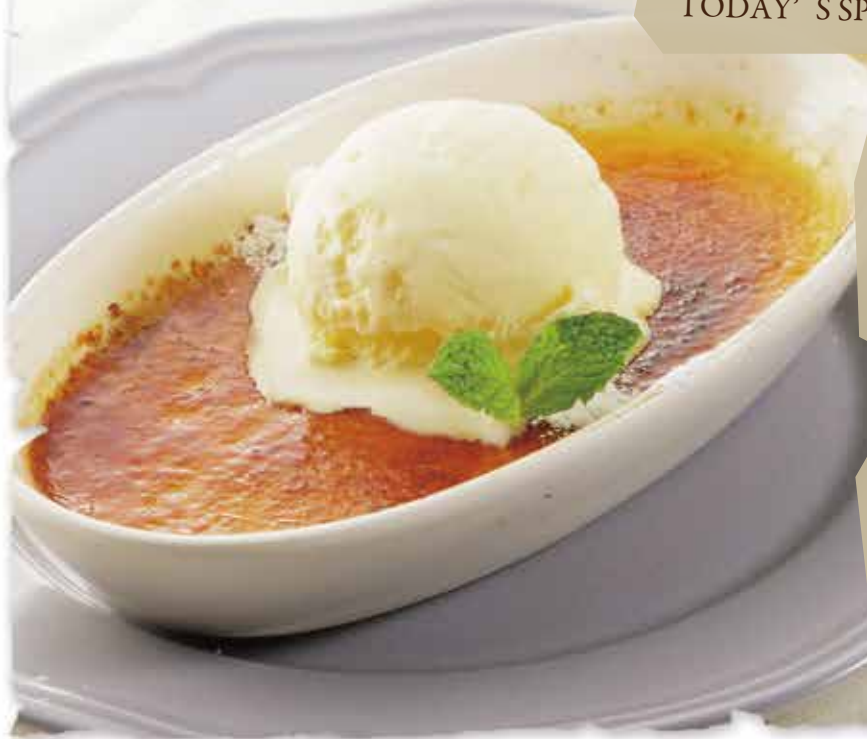
...our ...no we are.
that vision is at the heart of *Fela!*, his extraordinary musical provocateur and genius of Afrobeat who died of AIDS in 1997. The communal celebration of the ...nd ...acid ...anting, Fela's percussive da...ongs—which ...their groove in ...the wrath of ..."When you ...the show's ...an instant ...ta Leonan

プレミアムリッチ
本日の
スペシャルブリュレ
TODAY'S SPECIAL BRULEE

850yen

パリパリに焼いた表面にスプーンを入れる感触、口に運ぶ時のこうばしい香りを楽しむリッチなスイーツ。なめらかな食感は一度食べたら忘れられません。日替わりの風味をお楽しみ下さい。

history les-
Enjoy the touch to put a spoon in the surface which burnt crunchily, and also the fragrance when you carry it into your mouth The fluent texture is not forgotten if you eat once Please enjoy the day-changed flavor



新食感な至福のデザートピッツア。

焼きたて
濃厚スモアピッツア

FRESHLY BAKED
RICH S' MORE PIZZA

900yen



The addicted sweet is made from abundantly burnt marshmallow and full-bodied milk chocolate. This dessert with the new texture brings you a supreme happiness. Puffy and Crunchy

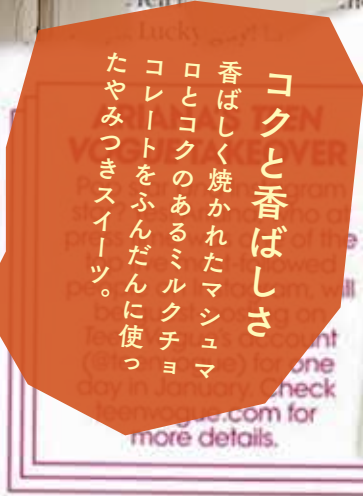
コクと香ばしさ

香ばしく焼かれたマシュマロとコクのあるミルクチョコレートをふんだんに使ったやみつきスイーツ。

Clockwise from top right: SEBASTIAN KIM (2)

Clockwise from top left: JON SHOER (3); KEVIN
Images: courtesy of CoverGirl; LUCAS VISSER; co

POLKA-DOY
On the cover: Ariana Grande in a white polka-dot mini dress. Juicy Couture on her right wrist; Eddie Borgo bracelet on each. Above: Sportswear by Pilotto skirt. Carven shoes. Details see in this issue.
PHOTOGRAPHER: SEBASTIAN KIM
FASHION EDITOR: MICHELLE CAMERON



幸せがたっぷり染みこんだ
やみつきフレンチトースト

ATTRACTIVE FRENCH TOAST

900yen

食べ応えのあるフランスパンを濃厚なアパレイユ（卵液）にしっ
かり漬け込み、たっぷりのバター
で香ばしく焼き上げました。外
はカリッと中はしっとりの幸せ
な味わい。



Soak the filling French bread to
the thick liquid egg well
then bake it savorily with
plentiful butter
Please enjoy the both crunchy and
moisty taste

ミツバチからの贈り物
スイートハニートースト

SWEET HONEY TOAST

850yen

香ばしくサクサクに焼いたピー
ナッツバタートーストにじんわ
り蜂蜜がしみ込む、ふわふわの
ホイップが嬉しいベツバラ。オ
リジナルの王道スイーツです。

Make the honey permeate the
peanut butter toast which is
baked crispy and fragrant
then squeeze the soft and fluffy
whip cream on
BETSUBARA.'s original
making sweets



心も体も美しく・・・

香り立つスモークサーモンとアボカドの
ヘルシーサラダパンケーキ

HEALTHY SALAD PANCAKE

S 1,000yen
W 1,300yen



An exquisite combination
of the fragrant smoked salmon
and the beautify effect avocado
A healthy pancake made with
abundant vegetables

野菜たっぷり
香り漂うスモークサーモン
と美容効果に優れたアボカ
ドの絶妙コンビネーション。
野菜たっぷりサラダ仕立て
のヘルシーパンケーキ。

NEW EDITIONS

VOGUE ON DESIGNERS NOW

ボリューム満点

2種のグリルソーセージと
トロフワエッグのパンケーキ

HEALTHY SALAD PANCAKE

S 1,000yen
W 1,300yen



The crispy and juicy sausages and fluffy scrambled egg match the slightly sweet and filling pancake well
Exquisite meal pancake

RALPH
LAUREN

WAGNER, WARD, MURRAY

元氣モリモリ
パリっとジューシーな
ソーセージとふわふわス
克蘭ブルエッグが控え
めな甘さのкок深いパン
ケーキとマッチする絶品
食事パンケーキ。

VOGUE ON CRISTOBAL BALenciAGA by Susan Irvine (ISBN 978 1 84949 311 6) VOGUE ON COCO CHANEL by Bronwyn Cosgrave (ISBN 978 1 84949 312 3) VOGUE ON CHRISTIAN Lacroix by Charlotte Sinclair (ISBN 978 1 84949 313 0) VOGUE ON HUBERT DE GIVENCHY by Drusilla Beyfus (ISBN 978 1 84949 313 0) VOGUE ON RALPH LAUREN by Kathleen Baird-Murray (ISBN 978 1 84949 312 3) VOGUE ON ALEXANDER McQUEEN by C/Noe Fox (ISBN 978 1 84949 314 7) VOGUE ON ELSA Schiaparelli by Jicki Wan (ISBN 978 1 84949 310 5) VOGUE ON VIVienne WESTWOOD by Linda Watson (ISBN 978 1 84949 310 9)

QUADRILLE PUBLISHING, £15 EACH

Ordered Sweets

オーダースイーツ

ALL for 900yen



Parfait
パフェ

Millefeuille
パフェ



1.

4つのスイーツから
お好きなスイーツを
選びます。

2.

右記から
お好きなフルーツを
2つ選びます。

イチゴ/パイン/バナナ/
キウイ/ピンクグレープ
フルーツ

Strawberry, Pineapple,
Banana, Kiwi, Pink Grapefruit

Crepe
クレープ



Tart
タルト



ANGEL'S TRADE
IRWING FOR
GABBANA'S
DY-STRIPE
ACHUTE SKIRTS
ana, Lais, Candice
Elsa all wear hand-
ed organza skirts, to
r, Dolce & Gabbana
Moda, Lacc knickers,
Victoria's Secret
ner Collection. Hair:
Moodie for Windle &
lie. Make-up: Dick
Nails: Reiko Okusa.
esign: Mary Howard
io. Digital artwork:
uch. Models:
Aldridge,
sandra Ambrosio,
Hosk, Adriana
s, Lais Ribeiro,
dice Swanepoel

10 COLORS MASONJAR

ALL for
650yen

1. 2. 3. 4. 5. 6. 7. 8. 9. 10.



1. ゴールデンパイン

GOLDEN PINAPPLE

たっぷりジュワッと完熟果実
full of the sparkling and ripe fruit

6. トロピカルマンゴー

TROPICAL MANGO

とろける果肉に常夏気分
not only summer makes you feel like summer, a mango also do

2. スウィートストロベリー

SWEET STRAWBERRY

キュッと広がる初恋の味
do you still remember the feeling of your first love? this will remind you

7. ミックスベリー

MIXED BERRIES

お洒落にときめき女子力 UP
fashionable girls best choice

3. フレッシュレモン&ライム

FRESH LEMON & LIME

ほどよい酸味でスッキリ爽快
a cup of the sour a day, put the worries away

8. ビューティーピーチ

BEAUTY PEACH

キレイなあなたに果実の甘い誘惑
the sweet temptation for the beautiful you

4. ジューシーオレンジ

JUICY ORANGE

ちょっと大人に甘さ控えめ
not that sweet, just right

9. グリーンキウイ

GREEN KIWI

身体の中からキレイを作る
makes you more pretty from inside your body

5. ハワイアンブルー

HAWAIIAN BLUE

はじける南国の香り
Aroma from the tropics

10. ピンクグレープフルーツ

PINK GRAPEFRUIT

さっぱりシュワッと柑橘ソーダ
freshen up, this citrus soda really works

750yen

650yen

ホッと、心温まる フルーツティーポット

FRUIT TEA (POT)

風味がたっぷりつまったフルーツをふんだんに使い、
心も身体も温まるオリジナルティーメニュー。
温かい紅茶に浸かったフルーツも一種にお召し上がり下さい。

This our original fruit tea
boldly using numerous of fruit,
make you feel the warmth both body and soul.
You can also enjoy the fruit in the pot.

果実の香り広がる フレーバーティー

(ライチ・パイナップル・ピーチ・ラズベリー・レモン)

FRUITS FLAVOR TEA

(Lychee, Pineapple, Peach, Raspberry, Lemon)

その日の気分で楽しめる5種類の贅沢
フルーツフレーバーティー。

Choose from the 5 flavors
according to your mood

SWEET MILK SHAKE ALL for 650yen

振って楽しい、ふるふるなめらかシェイク!

ミックス ベリーミルク MIXED BERRIES MILK

ベリーの甘酸っぱさと優しい
ミルクのハーモニー。

the perfectly matching harmony of
the sour-sweetness taste from berries
and the mildness from milk

オレオ バナナミルク OREO BANANA MILK

優しい甘さのチョコバナナに
ザクザク OREO がクセになる。

slightly sweet chocolate banana with
the crispy OREO make you forget yourself

マンゴーパイナップル ヨーグルト MANGO PINEAPPLE YOGURT

ヨーグルトパイナップルマンゴーの
トロピカルスタイル。

mangos, pineapples and yogurt
deserve you a tropical feeling

Alcoholic beverages

アルコールメニュー

BEER

カールスバーグ 550yen
Carlsberg

プレミアムモルツ 550yen
the PREMIUM MALT™ S

シャンディガフ 700yen
Shandygaff

レッドアイ 700yen
Red Eye

WINE

グラス (白 / 赤) 500yen
Red / White (glass)

焼酎 Japanese traditional hard liquor
二階堂 / 麦 500yen
NIKAIDO(wheat)

黒霧島 / 芋 500yen
KUROKIRISHIMA(sweet potato)

梅酒 500yen
Plum wine

WISKEY

サントリー角 600yen
SUNTORY KAKU

COCKTAIL

ALL for 650yen

GIN / ジン

ジントニック

GIN AND TONIC

ジンリッキー

GIN RICKEYS

ジンバック

GIN BUCK

ジンライム

GIN and LIME

シンガポールスリング

SINGAPORE SLING

VODKA / ウォッカ

ウォッカトニック

VODKA AND TONIC

モスコミュール

MOSCOW MULE

ソルティドッグ

SALTY DOG

スクリュードライバー

SCREWDRIVER

ブラッディメアリー

BLOODY MARY'S

TEQUILA / テキーラ

テキーラショット

TEQUILA

テキーラコーク

TEQUILA COKE

テキーラサンライズ

TEQUILA SUNRISE

LITCI / ライチ

ライチグレープフルーツ

LYCHEE AND GRAPEFRUIT

ライチオレンジ

LYCHEE AND ORANGE

ライチトニック

LYCHEE AND TONIC

チャイナブルー

CHINA BLUE

CASSIS / カシス

カシスソーダ

CASSIS SODA

カシスオレンジ

CASSIS ORANGE

カシスグレープフルーツ

CASSIS GRAPEFRUIT

カシスミルク

CASSIS AND MILK

カシスウーロン

CASSIS AND OOLONG

PEACH / ピーチ

ファジーネーブル

FUZZY NAVEL

ピーチウーロン

PEACH AND OOLONG

ピーチジンジャー

PEACH AND GINGER ALE SODA

RUM / ラム

ラムトニック

RUM AND TONIC

キューバリバー

CUBA LIBRE

WINE / ワイン

キティ

KITTY COCKTAIL

キール

KIR

キールロワイヤル

KIR ROYALE

シャンパンブルース

CHAMPAGNE BLUES

ミモザ

MIMOSA

カリモチヨ

KALIMOTXO

オペレーター

OPERATOR

VARIEYY / バラエティ

ダーズリンクーラー

DARJEELING COOLER

ティフィンミルク

TIFFIN AND MILK

カルーアミルク

KAHLUA AND MILK

照葉樹林

SHOYO JULING

抹茶ミルク

MATCHA MILK

DRINK MENU

ドリンクメニュー

COFFEE & TEA

【ICE】

アイスコーヒー 400yen
ICED COFFEE

アイスカフェオレ 450yen
ICED CAFÉ AU LAIT

アイスティー 400yen
ICED BLACK TEA

ウーロン茶 300yen
ICED OOLONG TEA

【HOT】

ホットコーヒー 400yen
COFFEE

エスプレッソ 400yen
ESPRESSO

ホットカフェオレ 450yen
CAFÉ AU LAIT

カプチーノ 500yen
CAPPUCCINO

キャラメルカプチーノ 500yen
CARAMEL CAPPUCCINO

カフェモカ 500yen
MOCHA

ホットティー 400yen
BLACK TEA

ホットウーロン 300yen
OOLONG TEA

100% FRUIT JUICE

オレンジ 400yen
ORANGE JUICE

グレープフルーツ 400yen
GRAPEFRUIT JUICE

トマト 500yen
TOMATO JUICE

パイナップル 500yen
PINEAPPLE JUICE

マンゴー 500yen
MANGO JUICE

SODA ALL 400yen

コーラ

COKE

ジンジャーエール

GINGER ALE

トニックウォーター

TONIC WATER

メロンソーダ

MELON SODA

FLOAT ALL 500yen

コーヒーフロート

COFFEE FLOAT

コーラフロート

COKE FLOAT

ジンジャーフロート

GINGER ALE FLOAT

クリームソーダ

MELON SODA FLOAT

THE HOLISTIC SCRUB

In Korea, a skincare regime is a head-to-toe affair, and it is common practice to pay regular visits to a spa for a full-body scrub, variants of which have become popular in New York's Aura Wellness Spa. Aura offers 60- and 90-minute versions of the Korean Body Scrub Therapy—a thorough scrub with a special mitt imported from Korea. "Made of viscose it's slightly scratchy, but not as tough as a loofah," says Ris Sumitha, Aura's marketing manager. The mitt is positioned at a 45-degree angle and scrubbed vigorously from the neck down, removing layers of dead skin, dirt and grime, "with the least amount of abrasion," says Sumitha, adding, "the process helps improve circulation, aids lymphatic drainage and reduces cellulite, as it eliminates toxins for a really deep cleanse. The ritual is completed with an oil massage and a rinse in whole milk to moisturise the skin."

brand is anchored in her extensive knowledge of traditional Chinese herbal medicine and each formulation features a delicate interplay of various herbs and plants, designed to bring about synergy and balance the skin's Yin and Yang. The signature Wei Gingko Leaf Repairing Pads are a red carpet celebrity favourite.

WEI Gingko Leaf
Repairing Decoction
Treatment Pads
\$4,220 (set of six)

Message Plate

メッセージプレート

大切な人との特別な日にあなたの気持ちを
スイーツにのせて贈りませんか？
好きなメッセージを入れて
スペシャルなスイーツをお作りいたします。
サプライズの演出もご協力させていただきますので
お気軽にお尋ね下さい。

What about tell the feeling you have
to your important person on this special day by sweets?

Put any message you like on
to make your special sweets

We also cooperate with your surprise performance
Please feel free to let us know

Daniela Faria



"Spring's library loiterer is a nostalgic creature: retro prints and girly accessories of the 1950s."

VIEW FROM THE CATWALK
of geeky
back route to
love Miu-
pair - the
sweet
ity

Official Home Site

ベツバラ。オフィシャルホームページ

<http://betsubara.cafe>

RADA
JEWELRY
HAIRBAND,
FROM £120

最新のニュースや SNS でしか
配信されないお得なサービスの
情報を GET できます！

You can get our latest news and also
some advantageous service information
that delivered on SNS only



LOTHO £280, AT MALLON & TAUB



COSMOPOLITAN £89, AT CONCEPTEYEWEAR.CO.UK



BURBERRY £268, AT DAVID CLULOW



CELINE £220, AT EYEWEARBRANDS.COM



MANOLO BLAHNIK
LEATHER LOAFERS, £535



PRADA

LOUIS VUITTON
LEATHER BAG, £2,000,
AT THE VILLAGE,
WESTFIELD LONDON



